



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENINO - ALTO ADIGE  
REGIONALRAT TRENINO - SÜDTIROL

**P R O T O K O L L**

der 40. Sitzung vom 2. Mai 2006

**VORSITZENDER:**

PRÄSIDENT MARIO MAGNANI

**PRÄSIDIALSEKRETÄRE:**

DIE REGIONALRATSABGEORDNETEN  
ANDREOTTI, PAHL und PINTER

XIII. GESETZGEBUNGSPERIODE

## BEHANDELTE SACHBEREICHE

**WAHL DER BEAUFTRAGTEN DER REGION, DIE AN DER WAHL DES PRÄSIDENTEN DER REPUBLIK TEILNEHMEN** (gemäß Artikel 83, Absatz 2 der Verfassung)  
*(es sind die Abgeordneten Magnani, Denicolò und Malossini gewählt worden).*

Am 2. Mai 2006 um 17.01 Uhr ist der Regionalrat der Autonomen Region Trentino-Südtirol am Sitz in Trient, Danteplatz 16, in außerordentlicher Session zusammengetreten, um über die auf die Tagesordnung Prot. Nr. 650/2006/Reg. Rat gesetzten Punkte zu beraten.

Den Vorsitz führt Präsident Magnani unter dem Beistand der Präsidialsekretäre Andreotti, Pahl und Pinter.

Der Präsident teilt mit, dass sich die Abg. Bezzi, Biancofiore, Dellai, Divina, Munter, Seppi und Stocker für ihre Abwesenheit entschuldigt haben.

Abwesend sind ferner die Abgeordneten Holzmann und Odorizzi.

Präsidialsekretär Pahl verliest das Protokoll der 39. Sitzung vom 12. April 2006, das gemäß Art. 40 Abs. 2 der Geschäftsordnung als genehmigt gilt.

Der Präsident teilt Folgendes mit:

Es ist die nachstehend angeführte Anfrage mit schriftlicher Antwort eingereicht worden:

Nr. 140, eingebracht am 27. April 2006 vom Regionalratsabgeordneten Mauro Bondi betreffend die Dreisprachigkeitszulage für die Bediensteten der Region.

Präsident Magnani fordert die Anwesenden auf, die Beratung des einzigen Tagesordnungspunktes in Angriff zu nehmen:

Nr. 1

**Wahl der Beauftragten der Region, die an der Wahl des Präsidenten der Republik teilnehmen (gemäß Artikel 83, Absatz 2 der Verfassung)**

Präsident Magnani gibt bekannt, dass das Parlament im Sinne des Art. 85 Absatz 3 der Verfassung innerhalb von 15 Tagen nach der Einsetzung der neuen Kammern mit den Beauftragten der Regionen in gemeinsamer Sitzung zusammentritt, um gemäß Artikel 83 der Verfassung zur Wahl des Präsidenten der Republik zu schreiten.

Präsident Magnani verliest Art. 83 der Verfassung und gibt die Modalitäten für die Wahl der Wahlmänner bekannt.

Abg. Lunelli schlägt im Namen der Mehrheit den Präsidenten des Regionalrates Magnani sowie den Vizepräsidenten des Regionalrates, Abg. Denicolò, vor.

Abg. Andreotti ersucht um eine kurze Unterbrechung der Sitzung, damit die Minderheiten einen gemeinsamen Kandidaten ernennen können.

Präsident Magnani gibt dem Antrag statt und unterbricht die Sitzung für die Dauer von 10 Minuten.

Es ist 17.19 Uhr.

Die Sitzung wird um 17.46 wieder aufgenommen.

Abg. Lamprecht erklärt sich mit dem von Abg. Lunelli unterbreiteten Vorschlag einverstanden. Abg. Andreotti gibt bekannt, dass die Linksparteien den Abg. Catalano, die Rechtsparteien den Abg. Malossini als Kandidaten der Opposition vorschlagen.

Präsident Magnani fordert sodann die Anwesenden auf, zur geheimen Wahl zu schreiten, wobei – in Einklang mit der in der heutigen Fraktionssprechersitzung getroffenen Vereinbarung und der vom Regionalrat bereits anlässlich der Wahl der drei Delegierten im Mai 1992 und im Mai 1999 angewandten Vorgangsweise – auf dem Stimmzettel lediglich zwei Vorzugsstimmen abgegeben werden können.

An der Abstimmung nehmen folgende Abgeordnete teil:

AMISTADI Adelino, ANDREOTTI Carlo, BARBACOVÌ Paolo, BASSETTI Enzo, BAUMGARTNER Walter, BERGER Johann Karl (Hans), BERTOLINI Denis, BOMBARDA Roberto, BONDI Mauro, CARLI Marcello, CASAGRANDA Giorgio, CATALANO Agostino, CHIOCCETTI Luigi, CIGOLLA Luigi, COGO Margherita, de ECCHER Cristiano, DELLADIO Mauro, DELLO SBARBA Riccardo, DENICOLÒ Herbert Georg, DEPAOLI Marco, DURNWALDER Alois (Luis), FRICK Werner, GHIRARDINI Guido, GIOVANAZZI Nerio, GNECCHI Marialuisa, HEISS Hans, KASSLATTER MUR Sabina, KLOTZ Eva, KURY Cristina Anna, LADURNER Martina, LAIMER Michael Josef, LAMPRECHT Seppl, LEITNER Pius, LENZI Giovanni Battista, LUNELLI Giorgio, MAGNANI Mario, MAIR Ulli, MALOSSINI Mario, MINNITI Mauro, MORANDINI Pino, MOSCONI Flavio, MURARO Sergio, MUSSNER Florian, PAHL Franz Arthur, PALLAORO Dario, PARDELLER Georg, PAROLARI Giuseppe, PINTER Roberto, PÖDER Andreas, SAURER Otto, STIRNER BRANTSCH Veronika, THALER Hermann, THALER ZELGER Rosa Maria, THEINER Richard, TURELLA Sandro, UNTERBERGER Juliane (Julia), URZÌ Alessandro, VIGANÒ Giorgio, VIOLA Walter, WIDMANN Thomas, ZORZI Giuseppe.

Nach der Abstimmung und der Auszählung der Stimmzettel gibt Präsident Magnani das Abstimmungsergebnis bekannt:

Abstimmende:	61
Stimmen haben erhalten:	
Magnani	37
Denicolò	37
Catalano	8
Malossini	15

Weißer Stimmzettel: 1  
Nichtiger Stimmzettel: 2

Für die Mehrheit gelten die Abgeordneten Magnani und Denicolò und in Vertretung der Minderheiten der Abg. Malossini als gewählt.

Der Präsident erklärt sodann die Sitzung für beendet, wobei er darauf hinweist, dass der Regionalrat wieder mit schriftlicher Mitteilung einberufen werden wird.

Es ist 18.03 Uhr.

DER PRÄSIDIALSEKRETÄR

DER PRÄSIDENT